

# EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

*Dokument na schôdzu*

KONEČNÉ ZNENIE  
**A6-0062/2007**

7.3.2007

**\*\*\*I**

## **SPRÁVA**

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o štrukturálnej podnikovej štatistike  
(KOM(2006)0066 – C6-0063/2006 – 2006/0020(COD))

Výbor pre hospodárske a menové veci

Spravodajkyňa výboru požiadaneého o stanovisko: Elisa Ferreira

### ***Označenie postupov***

- \* Konzultačný postup  
*väčšina odovzdaných hlasov*
- \*\*I Postup spolupráce (prvé čítanie)  
*väčšina odovzdaných hlasov*
- \*\*II Postup spolupráce (druhé čítanie)  
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície  
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo  
zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
- \*\*\* Postup súhlasu  
*väčšina všetkých poslancov Parlamentu, okrem prípadov  
upravených článkami 105, 107, 161 a 300 Zmluvy o ES a článkom  
7 Zmluvy o EÚ*
- \*\*\*I Spolurozhodovací postup (prvé čítanie)  
*väčšina odovzdaných hlasov*
- \*\*\*II Spolurozhodovací postup (druhé čítanie)  
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície  
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo  
zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
- \*\*\*III Spolurozhodovací postup (tretie čítanie)  
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločného textu*

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého Komisiou.)

### ***Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k legislatívnemu textu***

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Parlamentu je zmenený a doplnený text označený **hrubou kurzívou**. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti legislatívneho textu, ku ktorým sa navrhuje oprava, čo pomáha pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejmé chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť odsúhlasené príslušnými oddeleniami.

## OBSAH

	<b>strana</b>
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	58
POSTUP.....	61



## NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o štrukturálnej podnikovej štatistike  
(KOM(2006)0066 – C6-0063/2006 – 2006/0020(COD))

(Spolurozhodovací postup: prvé čítanie)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2006)0066)<sup>1</sup>,
  - so zreteľom na článok 251 ods. 2 a článok 285 ods.1 Zmluvy o ES, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C6-0063/2006),
  - so zreteľom na článok 51 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre hospodárske a menové veci (A6-0062/2007),
1. schvaľuje návrh Komisie v pozmenenom a doplnenom znení;
  2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
  3. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy  
Európskeho parlamentu

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1 Odôvodnenie 4

(4) Toto nariadenie by malo zabezpečiť ďalšiu podporu prijímania rozhodnutí v aktuálnych oblastiach politiky a uspokojiť dodatočné požiadavky vyplývajúce z nových iniciatív politiky Spoločenstva a súčasného prehodnotenia štatistických priorít a relevantnosti tvorby štatistiky s cieľom čo najlepšie využiť dostupné zdroje a minimalizovať zaťaženie respondentov.

Toto nariadenie by malo zabezpečiť ďalšiu podporu prijímania rozhodnutí v aktuálnych oblastiach politiky a uspokojiť dodatočné požiadavky vyplývajúce z nových iniciatív politiky Spoločenstva a súčasného prehodnotenia štatistických priorít a relevantnosti tvorby štatistiky s cieľom čo najlepšie využiť dostupné zdroje a minimalizovať zaťaženie respondentov.  
***Osobitná pozornosť by sa mala venovať***

<sup>1</sup> Zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.

***vplyvu energetickej a environmentálnej politiky Spoločenstva na podnikanie, napríklad nariadenia (ES) č. 1907/2006<sup>1</sup>. Na zabezpečenie efektívnejšieho využitia zdrojov administratívnych údajov je potrebné podporovať spoluprácu a výmenu skúseností s osvedčenými postupmi.***

*1Nariadenie (ES) č. 1907/2006 Európskeho parlamentu a Rady z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).*

Or. en

### *Odôvodnenie*

*Energetická a environmentálna politika EÚ má veľký vplyv na podniky a medzinárodnú konkurencieschopnosť podnikov. Zhromažďovanie údajov o týchto účinkoch je pre tvorbu politiky veľmi dôležité. Kým využitie administratívnych zdrojov na štatistické účely má silný potenciál, ešte stále je potrebné značné úsilie v oblasti metodologickej harmonizácie medzi jednotlivými krajinami, aby bola zaručená porovnateľnosť a súdržnosť údajov.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2  
Odôvodnenie 10

***(10) Ak Komisia na základe vyhodnotenia pilotných zisťovaní o netrhových činnostiach v sekciách M až O NACE Rev. 1.1, podľa prílohy I, oddielu 10, ods. 1 a prílohy IX, oddielu 12, považuje za potrebné rozšíriť súčasný rozsah pôsobnosti tohto nariadenia, predloží návrh v súlade s postupom uvedeným v článku 251 zmluvy.***

***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3  
Odôvodnenie 11

(11) Keďže ciele *opatrenia, ktoré sa má prijať*, a to poskytovať harmonizované údaje o štruktúre, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti podnikov v Spoločenstve, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, *ale z dôvodov jeho rozsahu a dôsledkov* ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, môže Spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.

(11) Keďže ciele *tohto nariadenia*, a to poskytovať harmonizované údaje o štruktúre, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti podnikov v Spoločenstve, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov *a možno ho lepšie dosiahnuť* na úrovni Spoločenstva, môže Spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality, ktorá je stanovená v uvedenom článku, toto nariadenie neprekračuje hranicu potrebnú na dosiahnutie vytýčených cieľov.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4  
Článok 2 odsek 1

1. Toto nariadenie sa vzťahuje na všetky činnosti na trhu v *sekciiach C až K a M až O* štatistickej klasifikácie *ekonomických činností v Európskom spoločenstve (NACE Rev. 1.1)*.

1. Toto nariadenie sa vzťahuje na všetky činnosti na trhu v *sekciiach B až N a P až S* štatistickej klasifikácie *(NACE Rev.2)*.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5  
Článok 3 odsek 1

1. Štatistiky, ktoré majú byť vypracúvané pre oblasti uvedené v článku 1, sa zoskupujú do modulov. ***Tieto moduly sú definované v prílohách.***

1. Štatistiky, ktoré majú byť vypracúvané pre oblasti uvedené v článku 1, sa zoskupujú do modulov.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6  
Článok 3 odsek 2 bod (j)

(j) pružný modul na vykonávanie ***malého*** zberu ad hoc údajov o ukazovateľoch podnikov.

(j) pružný modul na vykonávanie ***osobitného a limitovaného*** zberu ad hoc údajov o ukazovateľoch podnikov.

Or. en

*Odôvodnenie*

*Výraz „malý“ je príliš neurčitý na vyjadrenie charakteru tohto zberu údajov. Aby sa zaťaženosť vnútroštátnej správy a firiem udržala pri poskytovaní údajov pod kontrolou, je vhodné presné a časovo určené rámcovanie modulu ad hoc.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7  
Článok 3 odsek 4 pododsek 1

4. ***Periodicita, témy, zoznam ukazovateľov, sledované obdobie, sledované činnosti a štandardy kvality*** pružného modulu, uvedené v bode j) druhého odseku, ***sa určia*** v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 najneskôr 12 mesiacov pred začiatkom referenčného obdobia.

4. ***Komisia plí nuje použitie*** pružného modulu, uvedené v bode j) druhého odseku ***v úzkej spolupráci s členskými štátmi. Rozsah jeho pôsobnosti, zoznam ukazovateľov, sledované obdobie, sledované činnosti a požiadavky na kvalitu určá Komisia*** v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 najneskôr 12 mesiacov pred začiatkom referenčného obdobia.



Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8  
Článok 3 odsek 4 pododsek 2

*Aby sa minimalizovalo* zaťaženie podnikov *a aby sa znížili* náklady členských štátov *na zber údajov, bude rozsah pružného modulu obmedzený.*

*Komisia spresní potrebu informácií a dosah zberu údajov* na zaťaženie podnikov a náklady členských štátov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9  
Článok 3 odsek 4 pododsek 2a (nový)

*Na obmedzenie zaťaženia podnikov i nákladov členských štátov sa množstvo zbieraných údajov limituje na maximálne 20 podnikových ukazovateľov alebo otázok, na maximálne 25 000 respondentských podnikov z celej EÚ a tak, aby na poskytnutie údajov vynaložil jeden respondent v priemere najviac 1,5 hodiny. Zber údajov ad hoc vykonáva reprezentatívny počet členských štátov. Ak sú potrebné iba údaje na európskej úrovni, Komisia môže uplatniť metódu zberu európskych vzoriek, aby sa zabezpečila minimálna záťaž a minimálne náklady.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Elisa Ferreira

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10  
Článok 4 odsek 1

1. Komisia zavedie rad pilotných zisťovaní, ktoré členské štáty vykonajú podľa špecifikácie v prílohách. Komisia udelí vnútroštátnym orgánom granty v nadväznosti na výzvu na predkladanie návrhov v zmysle článku 2 nariadenia Rady (ES) č. 322/97.

1. Komisia zavedie rad pilotných zisťovaní, ktoré členské štáty vykonajú **na dobrovoľnom základe** podľa špecifikácie v prílohách. Komisia udelí vnútroštátnym orgánom granty v nadväznosti na výzvu na predkladanie návrhov v zmysle článku 2 nariadenia Rady (ES) č. 322/97.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11  
Článok 5 odsek 3

3. Na zníženie zaťaženia pri plnení spravodajskej povinnosti majú orgány členských štátov a Spoločenstva v medziach a za podmienok stanovených jednotlivými členskými štátmi a Komisiou vo svojich oblastiach pôsobnosti prístup k administratívnym zdrojom informácií v oblastiach činnosti ich orgánov verejnej správy, ak sú zisťované údaje nevyhnutné na splnenie požiadavky na presnosť uvedenej v článku 6.

3. Na zníženie zaťaženia pri plnení spravodajskej povinnosti majú orgány členských štátov a Spoločenstva v medziach a za podmienok stanovených jednotlivými členskými štátmi a Komisiou vo svojich oblastiach pôsobnosti prístup k administratívnym zdrojom informácií v oblastiach činnosti ich orgánov verejnej správy, ak sú zisťované údaje nevyhnutné na splnenie požiadavky na presnosť uvedenej v článku 6. **Okrem toho sa na splnenie nahlasovacích požiadaviek tohto nariadenia využijú podľa možnosti administratívne zdroje údajov.**

Or. en

## Odôvodnenie

*Administratívne zdroje údajov by sa mali použiť vždy, keď je to možné, pretože je to mimoriadne účinný spôsob zberu štatistických informácií, keďže znižujú zaťaženie vnútroštátnej administratívy a firiem.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12 Článok 6 odsek 4

**4. Ak členské štáty v osobitných prípadoch poukázali na to, že údaje v konkrétnej triede NACE Rev. 1.1 na národnej úrovni nemajú potrebnú úroveň presnosti, môže Komisia (Eurostat) zvoliť používanie zasielaných údajov len na zostavenie súhrnných údajov na úrovni Spoločenstva.**

**vypúšťa sa**

Or. en

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13 Článok 7 odsek 2

2. S cieľom vypracúvania súhrnných štatistík na úrovni Spoločenstva zostavia členské štáty výsledky na úrovni členských štátov podľa členenia klasifikácie **NACE Rev. 1.1**, uvedeného v moduloch v prílohách alebo určeného v súlade s postupom ustanoveným v článku 12 ods. 2.

2. S cieľom vypracúvania súhrnných štatistík na úrovni Spoločenstva zostavia členské štáty výsledky na úrovni členských štátov podľa členenia klasifikácie **NACE Rev. 2**, uvedeného v prílohách alebo určeného v súlade s postupom ustanoveným v článku 12 ods. 2.

Or. en

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14 Článok 8 odsek 2

2. Výsledky sa odovzdávajú vo vhodnom technickom formáte v lehote, ktorá sa počíta od konca sledovaného obdobia a ktorá sa stanovuje v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 pre **každý modul uvedený v článku 3** tak, že nepresiahne 18 mesiacov. Malé množstvo predbežných odhadovaných výsledkov sa ďalej odovzdá v lehote, ktorá sa počíta od konca sledovaného obdobia a ktorá sa stanoví v súlade s týmto postupom pre **každý modul uvedený v článku 3** tak, že nepresiahne desať mesiacov.

2. Výsledky sa odovzdávajú vo vhodnom technickom formáte v lehote, ktorá sa počíta od konca sledovaného obdobia a ktorá sa stanovuje v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 **pre moduly uvedené v článku 3 ods. 2 písm. a) až h) a písm. j)** tak, že nepresiahne 18 mesiacov. **Pre modul uvedený v článku 3 ods. 2 písm. i) lehota nepresiahne 30 mesiacov alebo 18 mesiacov, ako je stanovené v prílohe IX.** Malé množstvo predbežných odhadovaných výsledkov sa ďalej odovzdá v lehote, ktorá sa počíta od konca sledovaného obdobia a ktorá sa stanoví v súlade s týmto postupom pre **moduly uvedené v článku 3 ods. 2 písm. a) až g)** tak, že nepresiahne desať mesiacov. **Pre modul uvedený v článku 3 ods. 2 písm. i) lehota na predbežné výsledky nepresiahne 18 mesiacov.**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15  
Článok 8 odsek 2a (nový)

**2a. Na minimalizovanie zaťaženia podnikov a nákladov národných štatistických úradov môžu členské štáty vyznačiť údaje, ktoré sa používajú len ako príspevok k súhrnným európskym údajom, označením „CETO“ (contribution towards European totals only – príspevok k súhrnným európskym údajom). Ani Eurostat tieto údaje nezverejňuje ani**

*členské štáty neoznačujú značkou CETO údaje zverejňované vnútroštátne. Použitie označenia CETO závisí od podielu jednotlivého členského štátu na úhrnnej pridanej hodnote EÚ v podnikovom hospodárstve.*

*a) V prípade Nemecka, Francúzska, Talianska a Spojeného kráľovstva môžu byť údaje s označením CETO zasielané na úroveň triedy NACE a na členenie veľkostných tried na úrovni skupiny. Možno vyznačiť najviac 15 % rubriek.*

*b) V prípade Belgicka, Českej republiky, Dánska, Grécka, Španielska, Írska, Maďarska, Holandska, Rakúska, Poľska, Portugalska, Fínska a Švédska môžu byť údaje s označením CETO zasielané na úroveň triedy NACE a na členenie veľkostných tried na úrovni skupiny. Možno vyznačiť najviac 25 % rubriek. Ak v niektorom členskom štáte uvedenom v tomto podoseku je podiel triedy NACE alebo veľkostnej triedy NACE skupiny menší než 0,1 % podnikového hospodárstva daného členského štátu, môžu byť tieto údaje tiež poslané s označením CETO.*

*c) V prípade Bulharska, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Luxemburska, Malty, Rumunska, Slovinska a Slovenska môžu byť údaje s označením CETO zasielané na úroveň skupiny a triedy NACE a na členenie veľkostných tried na úrovni skupiny. Možno vyznačiť najviac 25 % rubriek.*

*Pravidlá označovania CETO a zadelenie štátov do skupín v tomto odseku sa bude revidovať v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 päť rokov po tom, ako toto nariadenie nadobudne účinnosť, a následne každých päť rokov.*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16  
Článok 11 bod (j)

(j) prechodného obdobia a výnimiek z ustanovení tohto nariadenia povolených pre toto obdobie (článok 10 **a** príloha II, oddiel 10, príloha VII, oddiel 10 **a** príloha VIII, oddiel 8);

(j) prechodného obdobia a výnimiek z ustanovení tohto nariadenia povolených pre toto obdobie (článok 10; **príloha I, oddiel 11**; príloha I, oddiel 10; **príloha III, oddiel 9**, príloha VII, oddiel 10; príloha VIII, oddiel 8 **a príloha IX, oddiel 13**);

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17  
Článok 11 bod (k)

(k) *prispôsobenia členenia činností zmenám a doplneniam alebo revíziám NACE.*

(k) *úplnej zlučiteľnosti s prebiehajúcou revíziou NACE vrátane členenia činností.*

Or. en

*Odôvodnenie*

*V súvislosti s prebiehajúcou revíziou NACE sa treba na všetkých úrovniach vyhnúť každému opakovaniu a nesúladu.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18  
Článok 11 bod (l)

(l) *periodicity, tém, zoznamu ukazovateľov, sledovaného obdobia, sledovaných činností a štandardov kvality* pružného modulu uvedeného v *člínku 3 ods. 2 písm. j)*;

(l) *použitia* pružného modulu uvedeného v *člínku 3 ods. 2 písm. j) a ods. 4*;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19  
Článok 14 odsek 1

Nariadenie (ES, EURATOM) č. 58/97 sa zrušuje.

Nariadenie (ES, EURATOM) č. 58/97 sa zrušuje. *Ustanovenia nariadenia (ES, EURATOM) č. 58/97 však naďalej platia pokiaľ ide o údaje poskytované za sledované roky až do roku 2007 vrátane, okrem ustanovení v prílohe IX.*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20  
Príloha I oddiel 4 odsek 2

2. Zodpovedajúce názvy ukazovateľov, pre ktoré sa bude zostavovať štatistika o činnostiach v sekcii J klasifikácie **NACE Rev. 1.1**, ktoré najviac zodpovedajú činnostiam uvedeným v odsekoch 3 až 5, sa stanovia v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 tohto nariadenia.

2. Zodpovedajúce názvy ukazovateľov, pre ktoré sa bude zostavovať štatistika o činnostiach v sekcii K klasifikácie **NACE Rev.2**, ktoré najviac zodpovedajú činnostiam uvedeným v odsekoch 3 až 5, sa stanovia v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 tohto nariadenia

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21  
Príloha I oddiel 4 odsek 4 tabuľka údaje o zamestnanosti riadok 3

**16 13 1 Počet zamestnancov na čiastočný pracovný úväzok**

**vypúšťa sa**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh (ďalej len PDN) vyplýva z dodody s Radou.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22  
Príloha I oddiel 5

Prvým sledovaným rokom, za ktorý sa zostavuje štatistika, **je kalendárny rok 2006 pre ukazovatele 12 17 0, 13 13 1, 16 13 1 a 16 14 0 a 1995 pre všetky ostatné ukazovatele.** Údaje sa spracúvajú podľa členenia uvedeného v oddiele 9. O prvom referenčnom roku, za ktorý sa majú zostavovať štatistiky na úrovni tried činnosti v rámci **skupiny 65.2 a divízie 67 NACE. Rev. 1.1** sa však rozhodne v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 tohto nariadenia.

Prvým sledovaným rokom, za ktorý sa zostavuje štatistika, je kalendárny **rok 2008.** Údaje sa spracúvajú podľa členenia uvedeného v oddiele 9. O prvom referenčnom roku, za ktorý sa majú zostavovať štatistiky na úrovni tried činnosti v rámci **skupín 64.2, 64.3, 64.9 a divízie 66 NACE. Rev. 2** sa však rozhodne v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 tohto nariadenia

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23  
Príloha I oddiel 7 odsek 1

1. Výsledky sa členia až na úroveň **tried** činností uvedených v oddiele 9.

1. Výsledky sa členia až na úroveň tried **podrobností** činností uvedených v oddiele 9

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*



Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24  
Príloha I oddiel 7 odsek 2

2. Niektoré výsledky sa tiež členia podľa veľkostných tried pre každú skupinu **sekcii C až K a divízie 90 Odstraňovanie odpadových vôd a odpadov, hygienické a podobné činnosti a pre skupinu 92.1 Tvorba a distribúcia filmov a videozáznamov a skupinu 92.2 Činnosti rozhlasu a televízie NACE Rev. 1.1.1.**

2. Niektoré výsledky sa tiež členia podľa veľkostných tried pre každú skupinu **činností uvedených v oddiele 9.**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25  
Príloha I oddiel 7 odsek 3

3. Výsledky regionálnych štatistík sa členia až na úroveň divízie (dvojmiestny číselný kód **NACE Rev. 1.1**) a na úroveň II klasifikácie územných štatistických jednotiek (NUTS).

3. Výsledky regionálnych štatistík sa členia až na úroveň divízie (dvojmiestny číselný kód **NACE Rev. 2**) a na úroveň II klasifikácie územných štatistických jednotiek (NUTS).

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26  
Príloha I oddiel 8 odsek 1

1. Výsledky sa majú odoslať do 18 mesiacov od konca kalendárneho roku sledovaného

1. Výsledky sa majú odoslať do 18 mesiacov od konca kalendárneho roku sledovaného

obdobia, okrem **triedy 65.11 NACE REV.1.1** a činností **NACE Rev.1.1**, na ktoré sa vzťahujú prílohy V, VI a VII. Pre triedu **65.11 NACE Rev.1.1** je termín odoslania 10 mesiacov. Pre činnosti, na ktoré sa vzťahujú prílohy V, VI a VII, je termín odoslania uvedený v týchto prílohách. O termíne odoslania výsledkov na úrovni tried v rámci skupiny **65.2 a divízie 67 NACE. Rev.1.1** sa však rozhodne v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 tohto nariadenia.

obdobia, okrem **triedy 64.11 NACE REV. 2** a činností **NACE Rev. 2**, na ktoré sa vzťahujú prílohy V, VI a VII. Pre triedu **64.11 NACE Rev 2** je termín odoslania 10 mesiacov. Pre činnosti, na ktoré sa vzťahujú prílohy V, VI a VII, je termín odoslania uvedený v týchto prílohách. O termíne odoslania výsledkov na úrovni tried v rámci skupín **64.2, 64.3, 64.9 a divízie 66 NACE Rev.2** sa však rozhodne v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 tohto nariadenia.

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

#### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27 Príloha I oddiel 8 odsek 2 pododsek 1 úvodná časť

2. Okrem **divízií 65 a 66 NACE Rev.1.1** sa predbežné národné výsledky alebo odhady odošlú do 10 mesiacov od konca kalendárneho roku referenčného obdobia v prípade podnikových štatistík zostavovaných za nižšie uvedené ukazovatele:

2. Okrem **divízií 64 a 65 NACE Rev. 2** sa predbežné národné výsledky alebo odhady odošlú do 10 mesiacov od konca kalendárneho roku referenčného obdobia v prípade podnikových štatistík zostavovaných za ukazovatele uvedené nižšie:

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

#### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28 Príloha I oddiel 8 odsek 2 pododsek 2

Tieto predbežné výsledky alebo odhady sa **od referenčného roku 2006** musia členiť na úrovni trojmiestneho kódu **NACE Rev. 1.1** (skupiny). **Do**

Tieto predbežné výsledky alebo odhady sa musia členiť na úrovni trojmiestneho kódu **NACE Rev. 2**. (skupiny). V prípade **divízie 66 NACE Rev. 2** sa o odoslaní predbežných výsledkov alebo odhadov rozhodne v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2

*referenčného roku 2005 (vrátane) sa sekcie H, I a K NACE Rev. 1.1 členia podľa oddielu 9. V prípade divízie 67 NACE Rev. 1.1 sa o odoslani predbežných výsledkov alebo odhadov rozhodne v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 tohto nariadenia.*

tohto nariadenia.

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29  
Príloha I oddiel 9 odsek 1 pododsek 1

1. Od sledovaného **roku 2006** sa **údaje spracúvajú v tomto členení činnosti klasifikácie NACE Rev. 1.1.** O prvom sledovanom roku, za ktorý sa zostavuje štatistika na úrovni tried činnosti v rámci **skupiny 65.2 a divízie 67 NACE. Rev. 1,** sa **rozhodne** v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 tohto nariadenia.

1. **Na zostavenie štatistiky Spoločenstva členské štáty odovzdávajú od from sledovaného roku 2008 jednotlivé národné výsledky členené do tried NACE Rev. 2 pre oddiely B až N a divíziu 95.** O prvom sledovanom roku, za ktorý sa zostavuje štatistika na úrovni tried činnosti v rámci **skupín 64.2, 64.3, 64.9 a divízie 66 NACE. Rev. 2,** sa **však** rozhodne v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 tohto nariadenia.

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30  
Príloha I oddiel 9 odsek 1 pododsek 2

*Aby sa mohla zostavovať štatistika  
Spoločenstva, členské štáty zašlú svoje  
národné výsledky za sekcie C až K  
NACE Rev. 1.1 v členení na triedy  
NACE Rev. 1.1 a za sekciu O NACE  
Rev. 1.1 v členení na tieto triedy:*

*vypúšťa sa*

*Trieda Názov*

*90.01 Odvídzanie a úprava odpadových  
vôd*

*90.02 Zber a spracúvanie iných odpadov*

*90.03 Asanačné, ozdravovacie a  
podobné činnosti*

*92.11 Tvorba filmov a videozáznamov*

*92.12 Distribúcia filmov a  
videozáznamov*

*92.13 Premietanie filmov*

*92.20 Činnosti rozhlasu a televízie*

Or. en

*Odôvodnenie*

*Same as am.21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31  
Príloha I oddiel 9 odsek 2

2. Do sledovaného **roku 2005** (vrátane) sa  
údaje spracúvajú v tomto členení  
klasifikácie NACE Rev. 1.1:

2. Do **sledovaného roku 2007** (vrátane)  
sa údaje spracúvajú v tomto členení  
klasifikácie NACE Rev. 1.1:

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32  
Príloha I oddiel 9 odsek 2 sekcie C, D, E a F

**SEKCIE C, D, E A F**

**vypúšťa sa**

**Ťažba nerastných surovín priemyselná  
výroba; výroba a rozvod elektriny, plynu a  
vody; stavebníctvo.**

**Aby bolo možné zostavovať štatistiky  
Spoločenstva, členské štáty zašlú národné  
výsledky členené na úrovni tried NACE  
Rev. 1.1.**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 32 (21? – pozn. prekl.).*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33  
Príloha I oddiel 9 odsek 2 sekcia G

**SEKCIA G**

**vypúšťa sa**

**Veľkoobchod a maloobchod; opravy  
motorových vozidiel, motocyklov a  
spotrebného tovaru.**

**Aby bolo možné zostavovať štatistiky  
Spoločenstva, členské štáty zašlú národné  
výsledky členené na úrovni tried NACE  
Rev. 1.1.**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 32.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34  
Príloha I oddiel 9 odsek 2 sekcia H

Text predložený Komisiou

## **SEKCIA H**

### **Hotely a reštaurácie**

<b>55.1 + 55.2</b>	<b>«Hotely» a « Kempingy a iné krátkodobé ubytovanie»</b>
<b>55.3 + 55.4 + 5 5.5</b>	<b>«Reštaurácie», «Bary» a «Jedálne, výroba a dodávka hotových jedál»</b>

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy Európskeho parlamentu

*vypúšťa sa*

Or. en

### *Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 32.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35  
Príloha I oddiel 9 odsek 2 sekcia I

Text predložený Komisiou

## **SECTION I**

### **Doprava, skladovanie, pošty a telekomunikácie**

<b>60.1</b>	<b>Železničná doprava</b>
<b>60.21 + 60.22 + 6 0.23</b>	<b>«Iná pravidelná osobná pozemná doprava», «Taxislužba osobná» a «Iná nepravidelná osobná pozemná doprava»</b>
<b>60.24</b>	<b>Nákladná cestná doprava</b>
<b>60.3</b>	<b>Potrubná doprava</b>
<b>61.1</b>	<b>Námorná a pobrežná doprava</b>

61.2	<i>Vnútrozemská vodná doprava</i>
62	<i>Letecká a kozmická doprava</i>
63.1 + 63.2 + 63.4	<i>«Manipulácia s nákladom a skladovanie», «Iné vedľajšie činnosti v doprave» a «Činnosti iných dopravných agentúr»</i>
63.3	<i>«Služby cestovných kancelárií a agentúr; turistické služby i.n.»</i>
64.11	<i>Činnosti poskytovateľov univerzálnej poštovej služby</i>
64.12	<i>Činnosti vykonávané poštovými podnikmi (mimo poštovej licencie)</i>
64.2	<i>Telekomunikácie</i>

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh Európskeho parlamentu

*vypúšťa sa*

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 32.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36  
Príloha I oddiel 9 odsek 2 sekcia J

*Finančné sprostredkovanie*

*vypúšťa sa*

*S cieľom umožniť zostavovanie štatistiky  
Spoločenstva, členské štáty odošlú  
príslušné národné výsledky na úrovni tried  
NACE Rev. 1.1.*

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 32.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37  
Príloha I oddiel 9 odsek 2a (nový)

**2a. Bez toho, aby bol dotknutý článok 3 ods. 1, členské štáty odovzdajú Komisii štrukturálnu podnikovú štatistiku za rok 2008 podľa klasifikácie NACE Rev. 1.1 i podľa NACE Rev. 2.**

**O zozname ukazovateľov, ktoré treba odovzdať podľa klasifikácie NACE Rev. 1.1, a o podkladoch v súvislosti s predložením výsledkov sa rozhodne v súlade s postupom stanoveným v článku 12.**

Or. en

### Odôvodnenie

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38 Príloha I oddiel 10 odsek 1

1. Komisia zavedie rad pilotných zisťovaní pre činnosti v **sekcích M až O NACE Rev. 1.1** s cieľom vyhodnotiť uskutočniteľnosť zberu údajov o trhovách **a netrhových** činnostiach v týchto sekcích. **Ak Komisia na základe vyhodnotenia pilotných zisťovaní týkajúcich sa netrhových služieb v sekcích M až O NACE Rev. 1.1 považuje za potrebné rozšíriť súčasný rozsah pôsobnosti tohto nariadenia, vypracuje návrh v súlade s postupom uvedeným v článku 251 zmluvy.**

1. Komisia zavedie rad pilotných zisťovaní pre činnosti **v sekcích P až R a v divíziách 94 a 96 sekcie S klasifikácie NACE Rev. 2** s cieľom vyhodnotiť uskutočniteľnosť zberu údajov o trhovách činnostiach v týchto sekcích.

Or. en



## Odôvodnenie

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39 Príloha I oddiel 10 odsek 2

2. Komisia zavedie rad pilotných zisťovaní o ukazovateľoch týkajúcich sa finančných účtov, nehmotných investícií a foriem organizovania systému tvorby. Tieto pilotné zisťovania budú prispôsobené špecifikám jednotlivých sektorov.

2. Komisia zavedie rad pilotných zisťovaní o ukazovateľoch týkajúcich sa finančných účtov, nehmotných investícií, foriem organizovania systému tvorby, **objasnenia konceptov a porovnateľnosti štatistiky pracovného trhu a produktivity**. Tieto pilotné zisťovania **budú** prispôsobené špecifikám jednotlivých sektorov.

Or. en

## Odôvodnenie

*Rozdiely v dĺžke pracovného času jednotlivých európskych krajín tvoria neprekonateľné ťažkosti v používaní pojmov, ako je napr. jednotka „prepočítaný počet zamestnancov“, ako sa uvádza v: prílohe I oddiele 4 ods.4; prílohe II oddiele 3 ods.3; prílohe III oddiele 4 ods.3; prílohe IV oddiele 4 ods.3; v prílohe VI oddiele 4 zarážke c tohto návrhu. Pilotné zisťovania by mohli pomôcť zlepšiť definície, ktoré se v súčasnosti používajú.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40 Príloha I oddiel 11

Na účely spoločného modulu definovaného v tejto prílohe nepresiahne prechodné obdobie na zostavovanie štatistiky uvedenej v oddiele 5 **štyri roky** od skončenia prvého sledovaného roku.

Na účely spoločného modulu definovaného v tejto prílohe **nepresiahne** prechodné obdobie na zostavovanie štatistiky uvedenej v oddiele **dva roky** od skončenia prvého sledovaného roku.

Or. en

### Odôvodnenie

*Keďže prvý sledovaný rok sa posunul o dva roky dopredu na rok 2008, prechodné obdobie sa skrátilo o dva roky.*

#### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41 Príloha II oddiel 3

Štatistiky sa zostavujú za všetky činnosti v rámci rozsahu **sekcí C, D a E klasifikácie NACE Rev. 1.1**. Tieto sekcie zahŕňajú tieto činnosti: ťažba nerastných surovín (**C**), priemyselná výroba (**D**) a výroba a rozvod elektriny, plynu a vody (**E**). Podnikové štatistiky sa týkajú populácie všetkých podnikov zaradených podľa hlavných činností do **sekcí C, D a E**.

Štatistiky sa zostavujú za všetky činnosti v rámci rozsahu **sekcí B, C, D a E klasifikácie NACE Rev. 2**. Tieto sekcie zahŕňajú tieto činnosti: ťažba nerastných surovín (**B**), priemyselná výroba (**C**) výroba a rozvod elektriny, plynu, **pary a vzdušnej klimatizácie (D)**, výroba a rozvod vody, čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov (**E**). Podnikové štatistiky sa týkajú populácie všetkých podnikov zaradených podľa hlavných činností do **sekcí B, C, D a E**.

Or. en

#### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 42 Príloha II oddiel 4 odsek 3 údaje o zamestnanosti riadok 3

**16 13 1 Počet zamestnancov na čiastočný úväzok** vypúšťa sa

Or. en

### Odôvodnenie

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

#### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 43 Príloha II oddiel 4 odsek 3 členenie tržieb podľa typu činnosti riadok 1 stĺpec 2

Tržby z hlavnej činnosti na úrovni trojmiestneho kódu **NACE Rev.1.1**

Tržby z hlavnej činnosti na úrovni trojmiestneho kódu **NACE Rev.2**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 44  
Príloha II oddiel 4 odsek 3 nákup energetických výrobkov riadok 1 stĺpec 3

Okrem **sekcie E**

Okrem **sekcii D a E.**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 45  
Príloha II oddiel 4 odsek 5 tabuľka, údaje týkajúce sa kapitálového účtu

**Údaje týkajúce sa kapitálového účtu**                      **vypúšťa sa**  
**15 11 0 Hrubé hmotné investície**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 46  
Príloha II oddiel 5 odsek 1 úvodná časť

1. Prvým sledovaným rokom, za ktorý sa štatistiky zostavujú, **je kalendárny rok 1995**. Prvé sledované roky pre štatistiky zostavované s viacročnou periodicitou sú uvedené ďalej podľa príslušných kódov jednotlivých ukazovateľov:

1. Prvým sledovaným rokom, za ktorý sa štatistiky zostavujú, **bude kalendárny rok 2008**. Prvé sledované roky pre štatistiky zostavované s viacročnou periodicitou sú uvedené ďalej podľa príslušných kódov jednotlivých ukazovateľov:

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 47  
Príloha II oddiel 5 odsek 1 tabuľka

Text predložený Komisiou

Kalendárny rok	Kód
<b>1997</b>	15 42 0 a 15 44 1
<b>1999</b>	23 11 0
2004	18 12 0, 18 15 0 a 18 16 0

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh Európskeho parlamentu

Kalendárny rok	Kód
<b>2009</b>	15 42 0 a 15 44 1
<b>2008</b>	23 11 0
2004	18 12 0, 18 15 0 a 18 16 0

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 48  
Príloha II oddiel 5 odsek 3

3. Prvým sledovaným rokom, za ktorý sa  
zostavuje štatistika za **ukazovatele 21 12 0**  
**a 21 14 0**, je kalendárny rok **2001**.

3. Prvým sledovaným rokom, za ktorý sa  
zostavuje štatistika za **ukazovatele 21 14 0**,  
je kalendárny rok **2010**.

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 49  
Príloha II oddiel 7 odsek 1

1. Štatistické výsledky, okrem ukazovateľov 18 11 0, 18 12 0, 18 15 0 a 18 16 0, sa členia podľa štvormiestneho kódu (triedy) ***NACE Rev.1.1.***

Ukazovatele 18 11 0, 18 12 0, 18 15 0 a 18 16 0 sa členia podľa trojmiestneho kódu (skupiny) ***NACE REV.1.1.***

1. Štatistické výsledky, okrem ukazovateľov 18 11 0, 18 12 0, 18 15 0 a 18 16 0, sa členia podľa štvormiestneho kódu (triedy) ***NACE Rev.2.***

Štatistické výsledky, okrem ukazovateľov 18 11 0, 18 12 0, 18 15 0 a 18 16 0, sa členia podľa trojmiestneho kódu (skupiny) ***NACE Rev.2.***

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 50  
Príloha II oddiel 7 odsek 2

2. Niektoré výsledky sa okrem toho členia na veľkostné triedy a na úroveň skupiny (trojmiestny číselný kód ***NACE Rev. 1.1.***)

2. Niektoré výsledky sa okrem toho členia na veľkostné triedy a na úroveň skupiny (trojmiestny číselný kód ***NACE Rev. 2.***)

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 51  
Príloha II oddiel 7 odsek 3

3. Výsledky štatistík zostavených za činnostné jednotky sa členia až na úroveň triedy (štvormiestny číselný kód ***NACE Rev. 1.1.***)

3. Výsledky štatistík zostavených za činnostné jednotky sa členia až na úroveň triedy (štvormiestny číselný kód ***NACE Rev. 2.***)

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 52  
Príloha II oddiel 7 odsek 4

4. Výsledky regionálnych štatistík sa členia súčasne na úroveň divízií (dvojmiestny číselný kód **NACE Rev. 1.1**) a na úroveň II klasifikácie územných štatistických jednotiek (NUTS).

4. Výsledky regionálnych štatistík sa členia až na úroveň divízií (dvojmiestny číselný kód **NACE Rev. 2**) a na úroveň II klasifikácie územných štatistických jednotiek (NUTS).

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 53  
Príloha II oddiel 7 odsek 5

5. Výsledky za ukazovatele 21 11 0, 21 12 0 a 21 14 0 sa členia na úrovni dvojmiestneho kódu (divízie) **NACE Rev. 1.1**.

5. Výsledky za ukazovatele 21 11 0, 21 12 0 a 21 14 0 sa členia na úrovni dvojmiestneho kódu (divízie) **NACE Rev. 2**.

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 54  
Príloha II oddiel 7 odsek 6

6. Výsledky za ukazovatele 21 11 0, 21 12 0 a 21 14 0 sa členia podľa nasledujúcich environmentálnych oblastí: ochrana ovzdušia, narábanie s odpadovými vodami, narábanie s odpadmi a iné činnosti súvisiace s ochranou životného prostredia. Výsledky za environmentálne oblasti sa členia na úrovni dvojmiestneho kódu (divízie) **NACE Rev. 1.1**.

6. Výsledky za ukazovatele 21 11 0, 21 12 0 a 21 14 0 sa členia podľa nasledujúcich environmentálnych oblastí: ochrana ovzdušia, narábanie s odpadovými vodami, narábanie s odpadmi a iné činnosti súvisiace s ochranou životného prostredia. Výsledky za environmentálne oblasti sa členia na úrovni dvojmiestneho kódu (divízie) **NACE Rev. 2**.

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 55  
Príloha II oddiel 8 odsek 3

Tieto predbežné výsledky sa ďalej členia na úroveň skupiny (trojmiestny číselný kód *NACE Rev. 1.1*).

Tieto predbežné výsledky sa ďalej členia na úroveň skupiny (trojmiestny číselný kód *NACE Rev. 2*).

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 56  
Príloha II oddiel 9 tabuľka údaje o životnom prostredí riadok 1 stĺpec 3

***Iba špecifické členenie za environmentálne oblasti biodiverzita a krajina, pôda a spodné vody.***

***Špecifické členenie podľa investícií, ktoré vznikli v dôsledku plnenia Kyótskeho protokolu k Rámcovému dohovoru OSN o zmene klímy z roku 1997 (Kyótsky protokol)***

Or. en

*Odôvodnenie*

*Plnenie cieľov Kjótskeho protokolu má za následok vznik významnej položky nákladov spoločností. Bolo by užitočné mať členenie údajov za investície, ktoré vyplývajú z potreby splňať tieto záväzky. Vítané by boli aj údaje zo strany podnikov o vplyve environmentálnej politiky EÚ. Na druhej strane zhromažďovanie členených údajov o biodiverzite, krajine a pôde je ťažké a spôsobuje koncepčné problémy.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 57  
Príloha II oddiel 9 tabuľka údaje o životnom prostredí riadok 2 stĺpec 3

***Iba špecifické členenie za environmentálne oblasti biodiverzita a krajina, pôda a spodné vody.***

***Špecifické členenie za investície, ktoré vznikli v dôsledku plnenia Kjótskeho protokolu.***

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako PDN 55.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 58  
Príloha II oddiel 9 tabuľka údaje o životnom prostredí riadok 3 stĺpec 2

Celkové bežné náklady na ochranu  
životného prostredia

Celkové bežné náklady na ochranu  
životného prostredia **s vyznačením  
núkladov, ktoré vznikli v dôsledku  
uplatňovania environmentálnej politiky  
Spoločenstva**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako PDN 55.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 59  
Príloha III oddiel 3 odsek 1

1. Štatistiky sa zostavujú za všetky  
činnosti v rámci rozsahu sekcie G  
klasifikácie **NACE Rev. 1.1**. Táto oblasť  
zahŕňa veľkoobchodné a maloobchodné  
činnosti; opravu motorových vozidiel a  
motocyklov **a osobného a spotrebného  
tovaru**. Podnikové štatistiky sa týkajú  
populácie všetkých podnikov, ktorých  
hlavná činnosť je zaradená do sekcie G.

1. Štatistiky sa zostavujú za všetky  
činnosti v rámci rozsahu sekcie G  
klasifikácie **NACE Rev. 2**. Táto oblasť  
zahŕňa veľkoobchodné a maloobchodné  
činnosti; opravu motorových vozidiel **a**  
motocyklov.  
Podnikové štatistiky sa týkajú populácie  
všetkých podnikov, ktorých hlavná  
činnosť je zaradená do sekcie G.

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*



Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 60  
Príloha III oddiel 3 odsek 2

2. Ak celkový údaj za členský štát v prípade tržieba v prípade počtu zamestnaných osôb v divízii sekcie G klasifikácie *NACE Rev. 1.1* predstavuje menej ako 1 % celkových údajov za Spoločenstvo, informácie uvedené v tejto prílohe, ktoré nie sú v prílohe I, nie je na účely tohto nariadenia potrebné zbierať.

2. Ak celkový údaj za členský štát v prípade tržieba v prípade počtu zamestnaných osôb v divízii sekcie G klasifikácie *NACE Rev. 2* predstavuje menej ako 1 % celkových údajov za Spoločenstvo, informácie uvedené v tejto prílohe, ktoré nie sú v prílohe I, nie je na účely tohto nariadenia potrebné zbierať.

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 61  
Príloha III oddiel 4 odsek 3 tabuľka účtovné údaje riadok 7a (nový)

**13 13 1 Platby pracovníkom agentúry**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 62  
Príloha III oddiel 4 odsek 3 tabuľka údaje o zamestnanosti riadok 3

**16 13 1 Počet zamestnancov na  
čiasťočný úväzok**

**vypúšťa sa**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 63  
Príloha III oddiel 4 odsek 3 tabuľka údaje o zamestnanosti riadok 5

**16 15 0 Počet hodín odpracovaných zamestnancami** **vypúšťa sa**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 64  
Príloha III oddiel 4 odsek 4 tabuľka údaje o formách predaja podľa podnikov názov stĺpec 3

Iba **divízia 52** Iba **divízia 47**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 65  
Príloha III oddiel 4 odsek 6 tabuľka

Text predložený Komisiou

Kód	Názov	Poznámka
Účtovné údaje		
<u>12 11 0</u>	<u>Tržby za vlastné výkony a tovar</u>	Iba <b>divízie 50 a 52</b>
Údaje o formách predaja podľa podnikov		
17 33 1	Predajná plocha	Iba <b>divízia 52</b>

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh Európskeho parlamentu

Kód	Názov	Poznámka
Účtovné údaje		
<u>12 11 0</u>	<u>Tržby za vlastné výkony a tovar</u>	Iba <i>divízie 45 a 47</i>
Údaje o formách predaja podľa podnikov		
17 33 1	Predajná plocha	Iba <i>divízia 47</i>

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

#### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 66 Príloha III oddiel 5 odsek 1 úvodná časť

1. Prvým sledovaným rokom, za ktorý sa štatistiky zostavujú je **kalendárny rok 2006** pre **ukazovatele 16 14 0, 16 15 0** a 1995 pre všetky ostatné ukazovatele. Prvé sledované roky pre štatistiky zostavované s viacročnou periodicitou sú uvedené ďalej podľa jednotlivých divízií klasifikácie **NACE Rev. 1.1**, za ktoré sa údaje budú spracúvať, ako aj pre viacročné regionálne štatistiky:

1. Prvým sledovaným rokom, za ktorý sa štatistiky zostavujú, je **kalendárny rok 2008** pre **ukazovatele 13 13 1, 16 14 0** a 1995 pre všetky ostatné ukazovatele. Prvé sledované roky pre štatistiky zostavované s viacročnou periodicitou sú uvedené ďalej podľa jednotlivých divízií klasifikácie **NACE Rev. 2**, za ktoré sa údaje budú spracúvať, ako aj pre viacročné regionálne štatistiky:

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

#### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 67 Príloha III oddiel 5 odsek 1 tabuľka

Text predložený Komisiou

Kalendárny rok	Členenie
<b>1997</b>	<b><i>Divízia 52</i></b>
<b>1998</b>	<b><i>Divízia 51</i></b>
<b>1999</b>	Regionálne štatistiky
<b>2000</b>	<b><i>Divízia 50</i></b>

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh Európskeho parlamentu

Kalendárny rok	Členenie
<b>2012</b>	<b><i>Divízia 47</i></b>
<b>2008</b>	<b><i>Divízia 46</i></b>
<b>2009</b>	Regionálne štatistiky
<b>2010</b>	<b><i>Divízia 45</i></b>

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 68  
Príloha III oddiel 7 odsek 1

1. Aby bolo možné zostaviť súhrnné štatistiky na úrovni Spoločenstva, členské štáty vypracujú národné výsledky v členení podľa tried klasifikácie ***NACE Rev. 1.1.***

1. Aby bolo možné zostaviť súhrnné štatistiky na úrovni Spoločenstva, členské štáty vypracujú národné výsledky v členení podľa tried klasifikácie ***NACE Rev. 2.***

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 69  
Príloha III oddiel 7 odsek 2

2. Niektoré výsledky sa tiež členia na veľkostné triedy pre každú skupinu klasifikácie **NACE Rev. 1.1**.

2. Niektoré výsledky sa tiež členia na veľkostné triedy pre každú skupinu klasifikácie **NACE Rev. 2**.

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 70  
Príloha III oddiel 7 odsek 3

3. Výsledky regionálnych štatistík sa členia súčasne na úroveň skupín (trojmiestny číselný kód **NACE Rev. 1.1**) a na úroveň II klasifikácie územných štatistických jednotiek (NUTS).

3. Výsledky regionálnych štatistík sa členia súčasne na úroveň skupín (trojmiestny číselný kód **NACE Rev. 2**) a na úroveň II klasifikácie územných štatistických jednotiek (NUTS).

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 71  
Príloha III oddiel 7 odsek 4

4. Oblasť pôsobnosti regionálnych štatistík zostavovaných raz za viac rokov zodpovedá populácii všetkých miestnych jednotiek, ktorých hlavná činnosť je zaradená do sekcie G. Oblasť pôsobnosti však môže byť obmedzená na miestne jednotky závislé od podnikov zaradených do sekcie G klasifikácie NACE Rev. 1.1, ak taká populácia zahŕňa viac ako 95 % celkovej oblasti pôsobnosti. Tento podiel sa vypočíta tak, že sa použijú ukazovatele zamestnanosti, dostupné v registri hospodárskych subjektov.

4. Oblasť pôsobnosti regionálnych štatistík zostavovaných raz za viac rokov zodpovedá populácii všetkých miestnych jednotiek, ktorých hlavná činnosť je zaradená do sekcie G. Oblasť pôsobnosti však môže byť obmedzená na miestne jednotky závislé od podnikov zaradených do sekcie G klasifikácie **NACE Rev. 2**, ak taká populácia zahŕňa viac ako 95 % celkovej oblasti pôsobnosti. Tento podiel sa vypočíta tak, že sa použijú ukazovatele zamestnanosti, dostupné v registri hospodárskych subjektov.

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 72  
Príloha III oddiel 8 odsek 2 pododsek 2

Tieto predbežné výsledky sa ďalej členia na úroveň skupiny (trojmiestny číselný kód **NACE Rev. 1.1.**

Tieto predbežné výsledky sa ďalej členia na úroveň skupiny (trojmiestny číselný kód **NACE Rev. 2).**

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 73  
Príloha III oddiel 9

Na účely podrobného modulu definovaného v tejto prílohe nepresiahne prechodné obdobie na zostavovanie štatistiky uvedenej v oddiele 5 **štyri roky** po skončení prvého sledovaného roku.

Na účely spoločného modulu definovaného v tejto prílohe nepresiahne prechodné obdobie zostavovanie štatistiky uvedenej v oddiele 5 **dva roky** po skončení prvého sledovaného roku.

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 74  
Príloha IV oddiel 3 odsek 1

1. Štatistiky sa zostavujú za všetky činnosti v rámci rozsahu sekcie F klasifikácie **NACE Rev. 1.1.** Podnikové štatistiky podnikania sa týkajú všetkých

1. Štatistiky sa zostavujú za všetky činnosti v rámci rozsahu sekcie F klasifikácie **NACE Rev. 2.** Podnikové štatistiky sa týkajú všetkých podnikov,

podnikov, zaradených podľa ich hlavnej činnosti do sekcie F.

zaradených podľa ich hlavnej činnosti do sekcie F.

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

#### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 75 Príloha IV oddiel 3 odsek 2

2. Ak celkový údaj za členský štát v tržbách a v počte zamestnaných osôb v oddiele sekcie F klasifikácie **NACE Rev. 1.1** predstavuje menej ako 1 % celkového údaju za Európske spoločenstvo, informácie uvedené v tejto prílohe, ktoré nie sú v prílohe I, nie je na účely tohto nariadenia potrebné zbierať.

2. Ak celkový údaj za členský štát v tržbách a v počte zamestnaných osôb v oddiele sekcie F klasifikácie **NACE Rev. 2** predstavuje menej ako 1 % celkového údaju za Európske spoločenstvo, informácie uvedené v tejto prílohe, ktoré nie sú v prílohe I, nie je na účely tohto nariadenia potrebné zbierať.

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

#### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 76 Príloha IV oddiel 4 odsek 3 tabuľka účtovné údaje riadok 3 stĺpec 3

**Skupina 45.1 a 45.2** – nepovinné

**Divízie 41 a 42 a skupiny 43.1 a 43.9** – nepovinné

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 77  
Príloha IV oddiel 4 odsek 3 tabuľka účtovné údaje riadok 7 stĺpec 3

**Skupina 45.1 and 45.2** - nepovinné

**Divízie 41 a 42 a skupiny 43.1 a 43.9** –  
nepovinné

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 78  
Príloha IV oddiel 4 odsek 3 tabuľka údaje o zamestnanosti riadok 3

**16 13 1 Počet zamestnancov na čiastočný  
pracovný úväzok**

**vypúšťa sa**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 79  
Príloha IV oddiel 4 odsek 3 tabuľka členenie tržieb podľa typu činnosti riadok 1 stĺpec 2

Tržby z hlavnej činnosti na  
úrovni trojmiestneho kódu **NACE Rev.1.1.**

Tržby z hlavnej činnosti na  
úrovni trojmiestneho kódu **NACE Rev.2**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 80  
Príloha IV oddiel 4 odsek 4 tabuľka členenie tržieb podľa typu činnosti riadok 5 stĺpec 3

Iba skupiny **45.1 a 45.2**

**Iba divízie 41 a 42 a skupiny 43.1 a 43.9** -  
nepovinné

Or. en



*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 81

Príloha IV oddiel 4 odsek 4 tabuľka členenie tržieb podľa typu činnosti riadok 6, stĺpec 3

Iba skupiny **45.1 a 45.2**

**Iba divízie 41 a 42 a skupiny 43.1 a 43.9 -  
nepovinné**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 82

Príloha IV oddiel 5 odsek 1 úvodná časť

1. Prvým sledovaným rokom, za ktorý sa štatistiky zostavujú, **je kalendárny rok 2006 pre ukazovateľ 16 13 1 a 1995 pre všetky ostatné ukazovatele**. Prvé sledované roky pre štatistiky zostavované s viacročnou periodicitou sú uvedené ďalej podľa príslušných kódov jednotlivých ukazovateľov:

1. Prvým sledovaným rokom, za ktorý sa štatistiky zostavujú, **bude kalendárny rok 2008**. Prvé sledované roky pre štatistiky zostavované s viacročnou periodicitou sú uvedené ďalej podľa príslušných kódov jednotlivých ukazovateľov:

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 83

Príloha IV oddiel 5 odsek 1 tabuľka

Text predložený Komisiou

Kalendárny rok	Kód
<b>1997</b>	15 44 1
<b>1998</b>	<b>16 13 1</b>
<b>1999</b>	23 11 0 a 23 12 0
2004	<b>18 21 1</b> , 18 12 2, 18 15 0, 18 16 0, 18 31 0 a 18 32 0

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh Európskeho parlamentu

Kalendárny rok	Kód
<b>2009</b>	15 44 1
<b>vypúšťa sa</b>	<b>vypúšťa sa</b>
<b>2008</b>	23 11 0 a 23 12 0
2004	<b>18 12 1</b> , 18 12 2, 18 15 0, 18 16 0, 18 31 0 a 18 32 0

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 84  
Príloha IV oddiel 7 odsek 1

1. Štatistické výsledky, okrem ukazovateľov 18 11 0, a 15 44 1 sa členia podľa štvormiestneho kódu (triedy) **NACE Rev. 1.1**.

Výsledky za ukazovatele 18 11 0, 15 44 1 18 12 1, 18 12 2, 18 15 0, 18 16 0, 18 31 0 a 18 32 0 sa členia podľa

1. Štatistické výsledky, okrem ukazovateľov 18 11 0, a 15 44 1 sa členia podľa štvormiestneho kódu (triedy) **NACE Rev. 2**

Výsledky za ukazovatele 18 11 0, 15 44 1 18 12 1, 18 12 2, 18 15 0, 18 16 0, 18 31 0 a 18 32 0 sa členia podľa

trojmiestneho kódu (skupiny) **NACE**  
**Rev. 1.1.**

trojmiestneho kódu (skupiny) **NACE**  
**Rev.2**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 85  
Príloha IV oddiel 7 odsek 2

2. Niektoré výsledky sa okrem toho  
členia na veľkostné triedy a na úroveň  
skupiny (trojmiestny číselný kód **NACE**  
**Rev. 1.1).**

2. Niektoré výsledky sa okrem toho  
členia na veľkostné triedy a na úroveň  
skupiny (trojmiestny číselný kód **NACE**  
**Rev. 2).**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 86  
Príloha IV oddiel 7 odsek 3

3. Výsledky štatistík zostavených za  
činnostné jednotky sa členia až na  
úroveň triedy (štvormiestny číselný kód  
**NACE Rev. 1.1.**

3. Výsledky štatistík zostavených za  
činnostné jednotky sa členia až na  
úroveň triedy (štvormiestny číselný kód  
**NACE Rev. 2).**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 87  
Príloha IV oddiel 7 odsek 4

4. Výsledky regionálnych štatistík sa členia na úroveň divízií (dvojmiestny číselný kód **NACE Rev. 1.1**) a na úroveň II klasifikácie územných štatistických jednotiek (NUTS).

4. Výsledky regionálnych štatistík sa členia na úroveň divízií (dvojmiestny číselný kód **NACE Rev. 2**) a na úroveň II klasifikácie územných štatistických jednotiek (NUTS).

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 88  
Príloha IV oddiel 8 odsek 3

Tieto predbežné výsledky sa ďalej členia na úroveň skupiny (trojmiestny číselný kód **NACE Rev. 1.1**).

Tieto predbežné výsledky sa ďalej členia na úroveň skupiny (trojmiestny číselný kód **NACE Rev. 2**).

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 89  
Príloha V oddiel 3 odsek 1

1. Takéto štatistiky *budú zostavované* pre všetky činnosti v rozsahu **divízie 66 NACE Rev. 1.1** s výnimkou **triedy 66.02**.

1. Takéto štatistiky *sa budú zostavovať* pre všetky činnosti v rozsahu **divízie 65 NACE Rev. 2** s výnimkou **skupiny 65.3**.

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 90  
Príloha V oddiel 3 odsek 3

3. Okrem toho pobočky poisťovacích podnikov uvedené pod názvom III smerníc 73/239/EHS a **79/267/EHS** ktorých činnosť spadá do jednej z tried **NACE Rev. 1.1**, na ktoré sa odkazuje v odseku 1, budú prispôsobené zodpovedajúcim podnikom tak, ako je uvedené v odseku 2.

3. Okrem toho pobočky poisťovacích podnikov uvedené pod názvom III smerníc 73/239/EHS a **2002/83/ES<sup>1</sup>**, ktorých činnosť spadá do jednej z tried **NACE Rev. 2**, na ktoré sa odkazuje v odseku 1, **budú** prispôsobené zodpovedajúcim podnikom tak, ako je uvedené v odseku 2.

---

<sup>1</sup> *Smernica 2002/83/ES Európskeho parlamentu a Rady z 5. novembra 2002 týkajúca sa životného poistenia (Ú.v. ES L 345, 19.12.2002, s. 1); Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Rady 2006/101/ES (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 238.).*

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 91  
Príloha V oddiel 3 odsek 4

4. Na účely zosúladenia štatistiky Spoločenstva, členské štáty **budú** môcť vyňať podniky uvedené v článku 3 smernice 73/239/EHS a v **článku 2 ods. 2 a 3 a článkoch 3 a 4 smernice 79/267/EHS**.

4. Na účely zosúladenia štatistiky Spoločenstva, členské štáty **budú** môcť vyňať podniky uvedené v článku 3 smernice 73/239/EHS a v **článku 3 odsekoch 2, 3, 5, 6 a 7 smernice 2002/83/ES**.

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 92  
Príloha V oddiel 5

Prvý sledovaný rok, na ktorý **sa** ročná štatistika zostavuje, **je kalendárny rok 1996 pre ukazovatele a štatistiky zoznamu A a kalendárny rok 2000 pre ukazovatele a štatistiky zoznamu B.**

Prvý sledovaný rok, na ktorý **sa** ročná štatistika zostavuje, **bude kalendárny rok 2008.**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 93  
Príloha V oddiel 6

Výsledky sa členia do 4 - číselnej úrovne (tried) **NACE Rev. 1.1.**

---

Výsledky sa členia do 4-číselnej úrovne (tried) **NACE Rev. 2.**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 94  
Príloha V oddiel 8

Komisia *bude* informovať Výbor pre poisťovníctvo, **vytvorený podľa smernice 91/675/EHS** o implementácii tohto

Komisia **bude** informovať **Európsky** ýbor pre poisťovníctvo **a dôchodkové poistenie zamestnancov**, vytvorený rozhodnutím **Komisie 2004/9/ES z 5. novembra 2003<sup>1</sup>**

modulu a o všetkých opatreniach týkajúcich sa prispôsobenia ekonomickému a technickému rozvoju v zbere a štatistickom spracovaní údajov a spracovaní a zasielaní výsledkov, ktoré prijíma v súlade s článkom 12 ods. 2 tohto nariadenia.

o implementácii tohto modulu a o všetkých opatreniach týkajúcich sa prispôsobenia ekonomickému a technickému rozvoju v zbere a štatistickom spracovaní údajov a spracovaní a zasielaní výsledkov, ktoré prijíma v súlade s článkom 12 ods. 2 tohto nariadenia.

<sup>1</sup>Ú.v. EÚ L 3, 7.1.2004, s. 34.

Or. en

### Odôvodnenie

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

#### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 95 Príloha VI oddiel 3 odsek 1

1. Štatistika sa zostavuje za činnosť úverových inštitúcií na úrovni **tried 65.12 a 65.22 NACE Rev. 1.1.**

1. Štatistika sa zostavuje za činnosť úverových inštitúcií na úrovni tried **64.19 a 64.92 NACE Rev. 2.**

Or. en

#### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 96 Príloha VI oddiel 3 odsek 3

3. Sektory úverových inštitúcií uvedených v článku 24 smernice 2000/12/ES Európskeho parlamentu a Rady z 20. marca 2000, týkajúcej sa začatia a pokračovania činnosti úverových inštitúcií, ktorých činnosť patrí do oblasti pôsobnosti **tried 65.12 a 65.22 NACE Rev.1.1**, sa majú začleniť do

3. Sektory úverových inštitúcií uvedených v článku 24 smernice 2000/12/ES Európskeho parlamentu a Rady z 20. marca 2000, týkajúcej sa začatia a pokračovania činnosti úverových inštitúcií, ktorých činnosť patrí do oblasti pôsobnosti **tried 64.19 a 64.92 NACE Rev.2**, sa majú začleniť do

úverových inštitúcií uvedených v odseku

2.

úverových inštitúcií uvedených v odseku

2.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 97  
Príloha VI oddiel 5

Prvým sledovaným rokom, za ktorý sa  
zostavuje ročná štatistika za ukazovatele  
uvedené v oddiele 4, *je kalendárny rok*  
*2001.*

Prvým sledovaným rokom, za ktorý sa  
zostavuje ročná štatistika za ukazovatele  
uvedené v oddiele 4, *bude kalendárny*  
*rok 2008.*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 98  
Príloha VI oddiel 6 odsek 1

1. Výsledky sa členia podľa *tried NACE*  
*Rev. 1. 1: 65.12 a 65.22*, samostatne.

1. Výsledky sa členia podľa *tried NACE*  
*Rev. 2: 64.19 a 64.92*, samostatne.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 99  
Príloha VI oddiel 6 odsek 2

2. Výsledky regionálnej štatistiky sa  
triedia na úrovni štvormiestneho  
kódu/triedy *NACE Rev. 1. 1* a na úrovni 1  
klasifikácie územných štatistických  
jednotiek (NUTS).

2. Výsledky regionálnej štatistiky sa  
triedia na úrovni štvormiestneho kódu  
(triedy) *NACE Rev. 2* a na úrovni 1  
klasifikácie územných štatistických  
jednotiek (NUTS).

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 100  
Príloha VII oddiel 3 odsek 1



1. Štatistika sa má kompilovať za všetky činnosti v oblasti pôsobnosti **triedy 66.02 NACE Rev.1.1**. Táto trieda sa vzťahuje na činnosť autonómnych penzijných fondov.

1. Štatistika sa má zostavovať za všetky činnosti v oblasti pôsobnosti **triedy 65.3 NACE Rev.2**. Táto skupina sa vzťahuje na činnosť autonómnych penzijných fondov.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 101  
Príloha VII oddiel 5

Prvým sledovaným rokom, za ktorý sa zostavuje ročná štatistika za ukazovatele uvedené v oddiele 4, je **kalendárny rok 2002**.

Prvým sledovaným rokom, za ktorý sa zostavuje ročná štatistika za ukazovatele uvedené v oddiele 4, je **kalendárny rok 2008**.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 102  
Príloha VII oddiel 6 odsek 1

1. Výsledky za ukazovatele uvedené v odseku 2 oddiele 4 sa členia na úrovni štvormiestneho kódu/triedy **NACE Rev. 1.1**.

1. Výsledky za ukazovatele uvedené v odseku 2 oddiele 4 sa členia na úrovni štvormiestneho kódu (triedy) **NACE Rev. 2**.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 103  
Príloha VII oddiel 6 odsek 2

2. Výsledky za ukazovatele uvedené v odseku 3 oddiele 4 sa členia na úrovni sekcie **NACE Rev. 1.1**.

2. Výsledky za ukazovatele uvedené v odseku 3 oddiele 4 sa členia na úrovni sekcie **NACE Rev. 2**.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 104  
Príloha VIII oddiel 3

Štatistika sa zostavuje za všetky činnosti zaradené do *divízie 72 a tried 74.11, 74.12, 74.13, 74.14, 74.20, 74.30, 74.40 a 74.50 NACE Rev. 1.1*. Tieto sektory sa vzťahujú na *Počítačové a súvisiace činnosti a časť Iných obchodných služieb*. Štatistika v tomto module sa vzťahuje na populáciu podnikov s *10* a viac zamestnancami, ktorých hlavná činnosť je zaradená do uvedenej divízie a tried.

Štatistika sa zostavuje za všetky činnosti zaradené do *divízie 62, skupín 58.2 a 63.1, divízie 69, skupiny 73.2, skupiny 70.2, divízie 71, skupiny 73.1 a divízie 78 NACE Rev. 2*. Tieto sektory sa vzťahujú na *časť nakladateľských činností, činností služieb týkajúcich sa informačných technológií, časť činností informačných služieb a odborných, vedeckých a technických činností a činnosti sprostredkovania práce*. Štatistika v tomto module sa vzťahuje na populáciu podnikov s *20* a viac zamestnancami, ktorých hlavná činnosť je zaradená do uvedenej divízie a tried. *Najskôr v r. 2011 môže Komisia iniciovať analýzu o potrebe a možnosti zmeniť spodnú hranicu sledovanej populácie. Na základe takejto analýzy sa v súlade s regulačným postupom s kontrolou podľa článku 12 ods. 3 prijímú opatrenia na modifikáciu vedľajších súčastí tohto nariadenia, ktoré sa týkajú zmeny spodnej hranice.*

Or. en

*Odôvodnenie*

*Rovnaké ako pri PDN 21.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 105  
Príloha VIII oddiel 4 odsek 2 úvodná časť

2. Ukazovatele podnikov v divízii **72 a**

2. Ukazovatele podnikov v divízii **62,**

*triedach 74.40 a 74.50 NACE Rev. 1.1,*  
za ktoré sa zostavuje ročná štatistika.

*skupinách 58.2, 63.1, 73.1 a v divízii 78*  
*NACE Rev. 2,* za ktoré sa zostavuje  
ročná štatistika.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 106  
Príloha VIII oddiel 4 odsek 3 úvodná časť

3. Ukazovatele, za ktoré sa zostavuje  
dvojročná podniková štatistika v *triedach*  
*74.11, 74.12, 74.13, 74.14, 74.20 a*  
*74.30 NACE Rev. 1.1.*

3. Ukazovatele, za ktoré sa zostavuje  
dvojročná podniková štatistika v  
*skupinách 69.1, 69.2, 73.2, 70.2, 71.1*  
*a 71.2 NACE Rev.2.*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 107  
Príloha VIII oddiel 5

Prvý sledovaný rok, za ktorý sa  
zostavuje ročná štatistika, ktorá sa  
vzťahuje na divíziu *72 a triedy 74.40 a*  
*74.50 NACE Rev. 1.1,* a dvojročná  
štatistika, ktorá sa vzťahuje na triedy  
*74.11, 74.12 a 74.14 NACE Rev. 1.1,* je  
*kalendárny rok nadobudnutia ú činnosti*  
*tohto nariadenia.* Prvý referenčný rok, za  
ktorý sa zostavuje dvojročná štatistika,  
ktorá sa vzťahuje na triedy *74.13, 74.20*  
*a 74.30 NACE Rev. 1.1,* je *kalendárny*  
*rok nasledujúci po nadobudnutí*  
*ú činnosti tohto nariadenia.*

Prvý sledovaný rok, za ktorý sa  
zostavuje ročná štatistika, ktorá sa  
vzťahuje na divíziu *62, skupiny 58.2,*  
*63.1 a 73.1 a divíziu 78 NACE Rev. 2,* a  
dvojročná štatistika, ktorá sa vzťahuje na  
*skupiny 69.1, 69.2 a 70.2 NACE Rev. 2,*  
je *rok 2008.* Prvý referenčný rok, za  
ktorý sa zostavuje dvojročná štatistika,  
ktorá sa vzťahuje na triedy *73.2, 71.1*  
*a 71.2 NACE Rev. 2,* je *rok 2009.*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 108  
Príloha VIII oddiel 6 odsek 1

1. Na účely tvorby štatistiky Spoločenstva musia členské štáty predložiť národné výsledky v členení na divíziu **72 a triedy 74.11, 74.12, 74.13, 74.14, 74.20, 74.30, 74.40 a 74.50 NACE Rev. 1.1.**

1. Na účely tvorby štatistiky Spoločenstva musia členské štáty predložiť národné výsledky v členení na divíziu **62, skupiny 58.2, 63.1, 69.1, 69.2, 73.2, 70.2, 71.1, 71.2 a 73.1 a divíziu 78 NACE Rev. 2.**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 109  
Príloha VIII oddiel 6 odsek 2

2. Výsledky týkajúce sa tržieb za divíziu **72 a triedy 74.11, 74.12, 74.13, 74.14, 74.20, 74.30, 74.40 a 74.50 NACE Rev. 1.1** sa ďalej členia podľa výrobkov a sídla klienta.

2. Výsledky týkajúce sa tržieb za divíziu **62, skupiny 58.2, 63.1, 69.1, 69.2, 73.2, 70.2, 71.1, 71.2 a 73.1 a divíziu 78 NACE Rev. 2** sa ďalej členia podľa výrobkov a sídla klienta.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 110  
Príloha IX oddiel 8 odsek 2

2. Niektoré výsledky, ktoré sa určia v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 tohto nariadenia, sa okrem toho členia podľa veľkostných tried na úroveň podrobnosti uvedenú v oddiele 10, okrem **sekcie K NACE REV. 1.1**, kde sa vyžaduje členenie len na úrovni skupiny.

2. Niektoré výsledky, ktoré sa určia v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 tohto nariadenia, sa okrem toho členia podľa veľkostných tried na úroveň podrobnosti uvedenú v oddiele 10, okrem **sekcí L, M a N NACE Rev. 2**, kde sa vyžaduje členenie len na úrovni skupiny.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 111  
Príloha IX oddiel 8 odsek 3

3. Niektoré výsledky, ktoré sa určia v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 tohto nariadenia, sa okrem toho členia podľa právnej formy na úroveň podrobnosti uvedenú v oddiele 10, okrem **sekcie K NACE Rev. 1.1**, kde sa vyžaduje členenie len na úrovni skupiny.

3. Niektoré výsledky, ktoré sa určia v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 tohto nariadenia, sa okrem toho členia podľa právnej formy na úroveň podrobnosti uvedenú v oddiele 10, okrem **sekcí L, M a N NACE Rev. 2**, kde sa vyžaduje členenie len na úrovni skupiny.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 112  
Príloha IX oddiel 10 členenie činností odsek 1 úvodná časť

Na klasifikáciu NACE Rev. 1.1 **sa vzťahuje** toto členenie **činností**:

**1. Pre údaje na sledované roky 2004 až 2007 vrátane** sa na klasifikáciu NACE Rev. 1.1 stanovuje toto členenie činností:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 113  
Príloha IX oddiel 10 členenie činností odsek 1a (nový)

**Pre údaje na sledované roky počnúc rokom 2008 sa vyžaduje toto členenie činností na klasifikáciu NACE Rev.2:**

**Sekcia B**  
**Ťažba nerastných surovín**  
**Na zostavenie štatistiky Spoločenstva členské štáty odovzdávajú jednotlivé národné výsledky v členení na úroveň sekcie NACE Rev. 2.**

**Sekcia C**

**Priemyselná výroba**

*Na zostavenie štatistiky Spoločenstva členské štáty odovzdávajú jednotlivé národné výsledky NACE Rev. 2 pre kódy C 10+11+12, 13+14, 15, 16, 17+18, 19, 20+21, 22, 23, 24+25, 26+27, 28, 29+30, 31+32 a 33.*

**Sekcie D, E a F**

*Výroba a rozvod elektriny, plynu, pary a vzdušnej klimatizácie; výroba a rozvod vody, čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov; stavebníctvo*

*Na zostavenie štatistiky Spoločenstva členské štáty odovzdávajú jednotlivé národné výsledky v členení na úroveň sekcie NACE Rev. 2.*

**Sekcia G**

**Veľkoobchod a maloobchod; oprava motorových vozidiel a motocyklov**

*Na zostavenie štatistiky Spoločenstva členské štáty odovzdávajú jednotlivé národné výsledky NACE Rev. 2 pre kódy G 45, 46, 47, 47.1, 47.2, 47.3, 47.4+47.5+47.6+47.7, a 48.8+48.9.*

**Sekcie H a I**

**Doprava a skladovanie; ubytovacie a stravovacie služby.**

*Na zostavenie štatistiky Spoločenstva členské štáty odovzdávajú jednotlivé národné výsledky v členení na úroveň divízie NACE Rev. 2.*

**Sekcia J**

**Informácie a komunikácia**

*Na zostavenie štatistiky Spoločenstva členské štáty odovzdávajú jednotlivé národné výsledky v členení na úroveň divízie NACE Rev. 2.a v divízii 62 na úroveň triedy NACE Rev. 2.*

**Sekcia K**

**Finančné a poisťovacie činnosti**

*Skupina 64.2 NACE Rev. 2 je vyňatá z pôsobnosti tejto prílohy. Na zostavenie štatistiky Spoločenstva členské štáty odovzdávajú jednotlivé národné výsledky v členení na úroveň divízie NACE Rev. 2.*

*Sekcie L, M a N  
Činnosti v oblasti nehnuteľností; činnosti odborných, vedeckých a technických služieb; činnosti administratívnych a podporných služieb  
Na zostavenie štatistiky Spoločenstva členské štáty odovzdávajú jednotlivé národné výsledky v členení na úroveň triedy NACE Rev. 2.*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 114  
Príloha IX oddiel 10 členenie činností odsek 1b (nový)

*Údaje za sledovaný rok 2008 sa dodávajú podľa členenia NACE Rev. 1.1 a tiež podľa vymedzenia v odseku 1 tohto oddielu. Zaradujú sa sem údaje o nových podnikoch, ktoré vznikli v rokoch 2003, 2004, 2005, 2006 a 2007 a udržali sa do roku 2008 (ukazovatele 11 94 1, 11 94 2, 11 94 3, 11 94 4, 11 94 5, 16 94 1, 16 94 2, 16 94 3, 16 94 4, 16 94 5, 16 95 1, 16 95 2, 16 95 3, 16 95 4 a 16 95 5).*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 115  
Príloha IX oddiel 10 osobitné súhrny

Aby sa mohla zostaviť štatistika Spoločenstva o demografii podnikov za sektor Informačné a komunikačné technológie, členské štáty zašlú niektoré osobitné súhrny *NACE Rev. 1.1*. Tieto súhrny sa určia v súlade s postupom

Aby sa mohla zostaviť štatistika Spoločenstva o demografii podnikov za sektor Informačné a komunikačné technológie, členské štáty zašlú niektoré osobitné súhrny *NACE Rev. 2*. Tieto súhrny sa určia v súlade s postupom

stanoveným v článku 12 ods. 2 tohto nariadenia.

stanoveným v článku 12 ods. 2 tohto nariadenia.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 116  
Príloha IX oddiel 12 odsek 1 zarážka 3

– spracovanie údajov za **sekcie M, N a O**  
**NACE Rev. 1.1.**

– spracovanie údajov za **sekcie P, Q, R**  
**a S NACE Rev. 2.**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 117  
Príloha X

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 58/97  
(Ú. v. ES L 14, 17. 1. 1997, s. 1)

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 58/97  
(Ú. v. ES L 14, 17. 1. 1997, s. 1) **bez  
toho, aby bol dotknutý článok 14 tohto  
nariadenia.**

Nariadenie Rady (ES, Euratom)  
č. 410/98 (Ú. v. ES L 52, 21. 2. 1998,  
s. 1)

Nariadenie Rady (ES, Euratom)  
č. 410/98 (Ú. v. ES L 52, 21. 2. 1998,  
s. 1)

Článok 1 nariadenia Komisie (ES)  
č. 1614/2002 (Ú. v. ES L 244,  
12. 9. 2002, s. 7)

Článok 1 nariadenia Komisie (ES)  
č. 1614/2002 (Ú. v. ES L 244,  
12. 9. 2002, s. 7)

Nariadenie Európskeho parlamentu a  
Rady (ES) č. 2056/2002 (Ú. v. ES L 317,

Nariadenie Európskeho parlamentu a  
Rady (ES) č. 2056/2002 (Ú. v. ES L 317,



21. 11. 2002, s. 1)

Bod 69 prílohy III k nariadeniu  
Európskeho parlamentu a Rady (ES)  
č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284,  
31. 10. 2003, s. 1)

21. 11. 2002, s. 1)

Bod 69 prílohy III k nariadeniu  
Európskeho parlamentu a Rady (ES)  
č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284,  
31. 10. 2003, s. 1)

***Príloha II nariadenia (ES) č. 1893/2006  
Európskeho parlamentu a Rady (Ú.v. EÚ  
L 393, 30.12.2006, s. 1.)***

Or. en

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### Legislatívne východiská a ciele návrhu

Tento návrh, predložený v súlade s postupom prepracovania, má nahradiť nariadenie 58/97<sup>1</sup> z 20. decembra 1996 o štruktúrálnej podnikovej štatistike (ktoré bolo v minulosti predmetom 4 pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov) uvádzajúce spoločný rámec pre zber, zostavovanie, prenos a hodnotenie štatistiky Spoločenstva o štruktúre, činnosti, konkurencieschopnosti a výkone firiem.

Cieľom tejto iniciatívy je poskytnúť presnejšie a dôkladnejšie informácie o ročnej hospodárskej činnosti v reakcii na nové a vznikajúce potreby, najmä v oblasti sledovania a vyhodnocovania politík Spoločenstva, ktoré sa týkajú predovšetkým vnútorného trhu a vykonávania Lisabonskej stratégie. Zapĺňa dôležitú informačnú medzeru, čo má význam v súvislosti s tvorbou politík, ako aj pomocou podnikom pri prijímaní rozhodnutí.

Okrem poskytnutia lepších a relevantnejších údajov je cieľom tohto návrhu aj zjednodušenie právnych predpisov a postupov a úspora nákladov pre podniky a štátne orgány.

Navrhované zmeny konkrétne zahŕňajú:

- novú prílohu o demografii podnikov, pretože v tejto oblasti chýbajú presnejšie informácie. Ide o významný ukazovateľ pre tvorbu politík a dôležitý prvok v kontexte štruktúrálnych ukazovateľov, ktoré sa vyžadujú v rámci predbežnej revízie cieľov Lisabonskej stratégie.
- novú prílohu o podnikateľských službách – cieľom zavedenia tejto prílohy je sledovanie konkurencieschopnosti podnikateľských služieb a ich príspevku k zvýšeniu výkonnosti európskych podnikov.
- ad hoc modul – tento umožní pružnú realizáciu prieskumov v ďalších oblastiach, reagujúc tak na nové potreby informácií.

### Všeobecné poznámky

1. Táto iniciatíva Komisie je vítaná, pretože návrh aktualizuje súčasné nariadenie 58/97 v dôležitých otázkach, akými sú podnikateľské služby a demografia podnikov, ktoré najviac chýbajú v informačných systémoch jednotlivých štátov i Spoločenstva. Ako správny cieľ možno vnímať aj návrh zaviesť určitú pružnosť prostredníctvom ad hoc riešení, ktoré umožnia rýchlo reagovať na nové štatistické potreby.
2. Pokiaľ ide o zjednodušenie a zníženie nákladov a byrokracie, je návrh nového nariadenia tiež nanajvýš vítaný; chvályhodné sú snahy o častejšie využívanie administratívnych zdrojov a o zosúladenie metodológií. Účelom zrušenia dvadsiatich piatich ukazovateľov je tiež znižovanie nákladov.

Ďalším pozitívnym cieľom je zjednodušenie súčasných právnych predpisov, čo je zrejme

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 14, 17.1.1997

najmä z navrhovanej harmonizácie štruktúry rôznych príloh. Ďalší pokrok v tomto ohľade je však nielen vítaný, ale aj možný.

3. Hoci podporujeme tento návrh a jeho snahu o zjednodušenie, upozorňujeme na potrebu riadneho hodnotenia ex ante súvisiacich nákladov. Zat'azenie podnikov sa pochopiteľne ťažko vyčísl'uje, ale nemalo by sa podceňovať, najmä so zreteľom na MSP.
4. Opätovné stanovenie cieľa znižovania nákladov a včasnej a presnej štatistiky na vnútroštátnej i európskej úrovni je mimoriadne dôležité pre tvorbu a sledovanie podnikovej i verejnej politiky. Zlepšenie štatistiky je potrebné vnímať ako politickú prioritu zasluhujúcu si primeranú finančnú podporu tak na úrovni členských štátov, ako aj na úrovni Spoločenstva s cieľom poskytnúť zdroje, ktoré si táto náročná úloha vyžaduje.

### **Podrobné pripomienky**

Navrhované vypustenie značného množstva ukazovateľov v záujme úspory nákladov zahŕňa i vypustenie dôležitých ukazovateľov pre tvorbu politiky, konkrétne v oblasti energetiky a stavebníctva. Energetika je kľúčovou európskou prioritou tak v zmysle bezpečnosti, ako aj hospodárskej konkurencieschopnosti a informácie o energetických nákladoch by sa teda nemali vynechať. Údaje o vývoji v odvetví stavebníctva a rozbor jeho prvkov sú významnými makroekonomickými ukazovateľmi na analýzu krátkodobých politík a na posúdenie vývoja cien na trhu s bývaním.

Jedným z cieľov predloženého návrhu je lepšia rovnováha medzi požiadavkami na poskytovanie údajov o výrobe a o službách. Táto snaha vyplýva z podrobnejších informácií o službách. Ako vhodná sa javí i revízia súčasných rozborov činností v oblasti výroby. Napriek tomu, že je uvedený zámer o rozsiahlejšie využívanie administratívnych zdrojov vítaný, z hľadiska praxe sa v súčasnom návrhu dosiahol v tomto smere veľmi malý pokrok. So zreteľom na potenciál, ktorý z týchto zdrojov vyplýva, ale aj na potrebu harmonizácie vnútroštátnych postupov v tejto oblasti, by sa mohli uskutočniť ďalšie kroky, najmä smerom k výmene osvedčených postupov.

Ďalší pokrok možno tiež dosiahnuť lepšou formuláciou požiadaviek na štrukturálnu podnikovú štatistiku a ich lepším vzájomným zosúladením s informáciami získanými z prieskumov odvetví, pretože niektoré potreby informácií z odvetví nie sú nahradené obsahom tohto navrhovaného nariadenia.

Osobitnú pozornosť treba venovať tomu, aby súčasné nariadenie bolo v praxi v plnom súlade s prebiehajúcou revíziou klasifikácie NACE, pretože nadobudne účinnosť skôr ako NACE rev. 2.

Na dosiahnutie súladu medzi týmito dvoma návrhmi (súčasným a NACE Rev. 2) treba jasne stanoviť časový rámec ich realizácie. Návrh Komisie, ktorý stanovuje rok 2006 ako prvý rok uplatňovania nariadenia, už nie je aktuálny; mal by sa nahradiť rokom, ktorý bude nasledovať po prijatí súčasného návrhu; dovtedy by platilo nariadenie 58/97.

Pokiaľ ide o informácie z oblasti životného prostredia a práce, sú vítané ďalšie informácie o recyklovaní a ochrane zdravia pracovníkov, ako aj rozbor nákladov súvisiacich s dodržiavaním Kjótskeho protokolu.

Vítané sú i pilotné štúdie; je potrebné vyvinúť úsilie ešte v oblasti harmonizácie ukazovateľov trhu práce, najmä ukazovateľov pracovnej doby, pretože pojem „ekvivalentu plného úväzku“ sa medzi jednotlivými členskými štátmi značne líši. Koncepcia pracovnej doby uvádzanej v

hodinách poskytuje spoločný základ, pričom pilotné štúdie by mali pomôcť spresniť tieto ukazovatele.

## POSTUP

<b>Názov</b>	Štrukturálna podniková štatistika
<b>Referenčné čísla</b>	KOM(2006)0066 - C6-0063/2006 - 2006/0020(COD)
<b>Gestorský výbor</b> dátum oznámenia v pléne	ECON 16.3.2006
<b>Výbory požiadané o stanovisko</b> dátum oznámenia v pléne	ITRE 16.3.2006
<b>Bez predloženia stanoviska</b> dátum rozhodnutia	ITRE 20.3.2006
<b>Spravodajca</b> dátum menovania	Elisa Ferreira 14.3.2006
<b>Dátum prijatia</b>	28.2.2007
<b>Výsledok konečného hlasovania</b>	+: 38 -: 0 0: 0
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Manuel António dos Santos, Jonathan Evans, Elisa Ferreira, Jean-Paul Gauzès, Robert Goebbels, Donata Gottardi, Gunnar Hökmark, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Piiia-Noora Kauppi, Wolf Klinz, Christoph Konrad, Kurt Joachim Lauk, Andrea Losco, Astrid Lulling, Cristobal Montoro Romero, John Purvis, Alexander Radwan, Dariusz Rosati, Heide Rühle, Antolín Sánchez Presedo, Peter Skinner, Cristian Stănescu, Margarita Starkevičiūtė, Ieke van den Burg, Sahra Wagenknecht
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Valdis Dombrovskis, Salvador Garriga Polledo, Werner Langen, Maria Petre, Gianni Pittella, Andreas Schwab, Lars Wohlin
<b>Náhradníci (čl. 178 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Philip Dimitrov Dimitrov